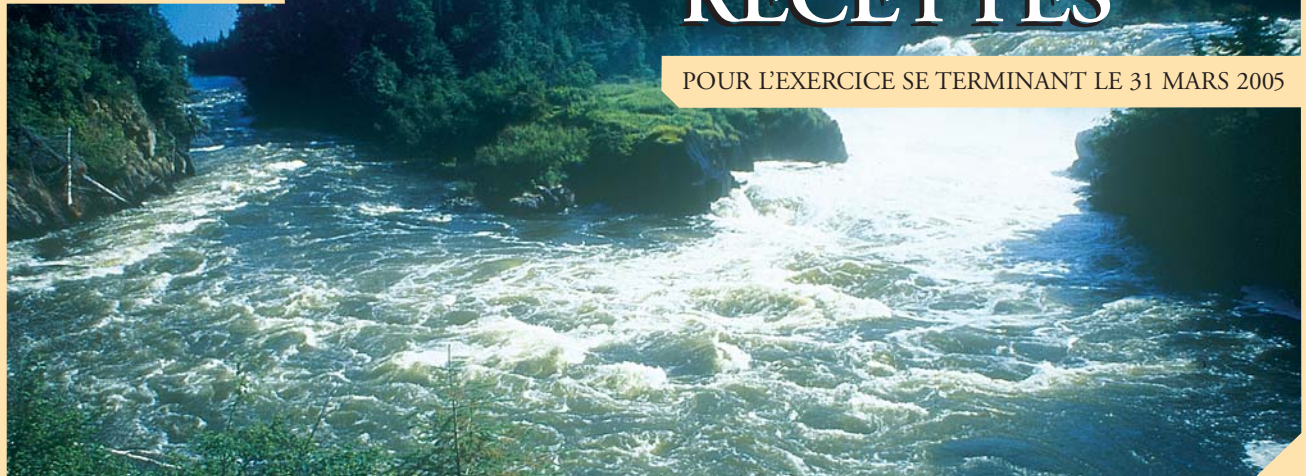




MANITOBA 2004

BUDGET *des* RECETTES

POUR L'EXERCICE SE TERMINANT LE 31 MARS 2005



TODAY'S CHALLENGES
TOMORROW'S OPPORTUNITIES



**BUDGET DES
RECETTES DU
MANITOBA
DE 2004**

**POUR L'EXERCICE
SE TERMINANT LE 31 MARS 2005
DÉPOSÉ POUR ADOPTION
LORS DE LA DEUXIÈME SESSION
DE LA TRENTE-HUITIÈME LÉGISLATURE**

**M. GREGORY F. SELINGER
MINISTRE DES FINANCES**

INTRODUCTION

Le Budget des recettes du Manitoba pour l'exercice se terminant le 31 mars 2005 donne le détail des recettes que prévoit le gouvernement, conformément au Budget du Manitoba pour 2004. Les prévisions des dépenses pour la même période sont données dans un autre document intitulé Budget des dépenses du Manitoba pour l'exercice se terminant le 31 mars 2005.

Budget des recettes de l'année précédente

Afin de pouvoir tirer des renseignements utiles de la comparaison entre les années, il peut être nécessaire de rajuster les chiffres du Budget des recettes de l'année précédente. Ceci permet de tenir compte des réorganisations internes ainsi que de tout autre rajustement nécessaire pour faciliter la comparaison. Normalement, le total des recettes de l'année précédente ne change pas après ces rajustements. Cependant, à compter de l'exercice 2004-2005, une modification de la convention comptable provinciale permet la capitalisation de l'infrastructure, conformément aux normes de comptabilité pour le secteur public établies par l'Institut Canadien des Comptables Agréés (ICCA). En vertu de cette convention comptable modifiée, les sommes récupérées de tiers pour les coûts d'acquisition d'immobilisations, qui figuraient au Budget des recettes du Manitoba de 2003 sous Gouvernement du Canada, sont maintenant distinctes et apparaissent dans la Partie B - Investissements en immobilisations du Budget des dépenses du Manitoba de 2004, sous Moins : Sommes récupérées de tiers, pour l'infrastructure du ministère responsable. Par conséquent, les chiffres de 2003-2004 ont été rajustés dans le budget des recettes actuel pour refléter cette modification et le remaniement ministériel de novembre 2003.

Catégorie de recettes

Les recettes sont groupées en fonction de trois sources principales : recettes fiscales, recettes non fiscales et gouvernement du Canada. Sous chacune de ces rubriques figurent des renseignements supplémentaires sur les ministères responsables de la perception et sur les types de recettes.

Renseignements supplémentaires sur le Budget des recettes

Le document *Supplementary Information for Legislative Review* qui est publié annuellement par le ministère des Finances renferme des renseignements plus détaillés sur le Budget des recettes, afin d'aider les députés à examiner ce dernier.

SOMMAIRE DU BUDGET DES RECETTES

SOURCE	PRÉVISIONS DES RECETTES 2004-2005 (milliers de \$)	VARIATION EN % PAR RAPPORT À 2003-2004	BUDGET DES RECETTES 2003-2004 (milliers de \$)*
1. Recettes fiscales	4 338 528,6	8,0	4 015 397,6
2. Recettes non fiscales	784 861,4	(0,7)	790 534,9
3. Gouvernement du Canada	2 447 182,8	(2,0)	2 496 200,2
Total des recettes	<u>7 570 572,8</u>	3,7	<u>7 302 132,7</u>

*** Conciliation
(milliers de \$)**

Budget des recettes publié 2003-2004	7 313 882,7
Retraitement des dépenses en capital	
- Moins : Transfert à la Partie B - Investissements en immobilisations	(11 750,0)
Budget des recettes 2003-2004 (après rajustement)	<u>7 302 132,7</u>

BUDGET DÉTAILLÉ DES RECETTES

SOURCE	PRÉVISIONS DES RECETTES 2004-2005 (milliers de \$)	BUDGET DES RECETTES 2003-2004 (milliers de \$)
1. Recettes fiscales		
Finances		
a) Impôt sur le revenu des particuliers	1 788 250,0	1 703 000,0
b) Impôt sur les bénéfices des sociétés	313 000,0	270 200,0
c) Impôt sur le capital des corporations	153 500,0	148 300,0
d) Taxe sur l'essence	157 700,0	161 900,0
e) Impôt sur les compagnies d'assurance	52 500,0	44 973,4
f) Taxe sur les transferts fonciers	21 000,0	14 100,0
g) Impôt destiné à l'enseignement et aux services de santé	280 800,0	263 400,0
h) Taxe sur la concession ou la location de terrains miniers	72,0	72,0
i) Impôt minier	57 230,0	17 000,0
j) Taxe sur le carburant	77 600,0	69 400,0
k) Taxe sur les ventes au détail	1 154 300,0	1 057 800,0
l) <i>Loi de 1964 sur le revenu - Première partie</i>	73 400,0	69 000,0
m) Taxe sur le tabac	203 700,0	190 400,0
n) Taxe destinée à la protection de l'environnement	3 200,0	3 000,0
	4 336 252,0	4 012 545,4
Industrie, Développement économique et Mines		
a) Taxe sur le pétrole et le gaz naturel	2 276,6	2 852,2
	4 338 528,6	4 015 397,6
Total des recettes fiscales	4 338 528,6	4 015 397,6

SOURCE	PRÉVISIONS DES RECETTES 2004-2005 (milliers de \$)	BUDGET DES RECETTES 2003-2004 (milliers de \$)
2. Recettes non fiscales		
Assemblée législative		
a) Bureau du vérificateur général - Paiement de services	320,0	323,8
b) Divers	12,0	12,0
	332,0	335,8
Conseil exécutif		
a) Divers	0,2	0,2
Affaires autochtones et du Nord		
a) Divers	72,0	54,0
Enseignement postsecondaire et Formation professionnelle		
a) Paiement de services	322,5	322,5
b) Divers	1 102,0	460,0
	1 424,5	782,5
Agriculture, Alimentation et Initiatives rurales		
a) Paiement de services	2 462,7	2 278,5
b) Divers	51,7	57,0
	2 514,4	2 335,5
Commission de la fonction publique		
a) Divers	141,2	139,9
Conservation		
a) Commission de protection de l'environnement - Recouvrements	284,7	-
b) Environnement - Paiement de services et divers	495,2	497,6
c) Forêts - Paiement de services et divers	8 179,8	6 821,1
d) Information géographique - Vente et paiement de services	2 096,8	2 110,9
e) Délivrance de permis par des vendeurs	6 678,2	5 727,2
f) Parcs - Paiement de services	10 042,6	9 401,4
g) Opérations régionales - Paiement de services et recouvrements	1 132,4	908,3
h) Faune - Divers	74,0	39,0
i) Divers	323,3	303,3
	29 307,0	25 808,8

SOURCE	PRÉVISIONS DES RECETTES 2004-2005 (milliers de \$)	BUDGET DES RECETTES 2003-2004 (milliers de \$)
2. Recettes non fiscales - suite		
Culture, Patrimoine et Tourisme		
a) Fondation historique de la Baie d'Hudson	815,5	815,5
b) Documentation et information - Paiement de services	231,7	231,7
c) Commission de classification cinématographique du Manitoba - Paiement de services	483,3	429,8
d) Archives provinciales - Paiement de services	125,1	125,1
e) Publications officielles - Paiement de services	388,8	503,8
f) Divers	322,9	307,9
	2 367,3	2 413,8
Éducation, Citoyenneté et Jeunesse		
a) Paiement de services	844,2	843,2
b) Divers	369,6	326,1
	1 213,8	1 169,3
Énergie, Sciences et Technologie		
a) Divers	14,8	23,5
Services à la famille et Logement		
a) Allocations spéciales pour enfants - Recouvrements	5 300,0	7 100,0
b) Municipalités - Recouvrements	1 378,4	-
c) Aide au revenu - Recouvrements	7 020,0	6 110,0
d) Taxe pour l'aide sociale des administrations locales des territoires non organisés	210,0	210,0
e) Divers	1 456,6	968,9
	15 365,0	14 388,9
Finances		
a) Commission d'appel des accidents de la route - Recouvrements	1 227,0	667,9
b) Bureau des conseillers des demandeurs - Recouvrements	468,3	430,9
c) Consommation - Paiement de services	1 628,1	1 274,2
d) <i>Loi sur les assurances</i> - Paiement de services et recouvrements	927,7	814,0
e) Régie des services publics - Recouvrements	1 373,0	1 373,0
f) Remboursement de dépenses antérieures	11 000,0	2 000,0
g) Corporations de fiducie et de prêt - Paiement de services	265,0	265,0
h) Divers	1 742,2	388,3
	18 631,3	7 213,3
Santé		
a) Divers	3 191,9	2 970,6

SOURCE	PRÉVISIONS DES RECETTES 2004-2005 (milliers de \$)	BUDGET DES RECETTES 2003-2004 (milliers de \$)
2. Recettes non fiscales - suite		
Industrie, Développement économique et Mines		
a) Minéraux - Redevances et paiement de services	2 478,5	2 558,5
b) Énergie pétrolière - Redevances et paiement de services	2 952,5	3 004,3
c) Divers	189,0	139,0
	5 620,0	5 701,8
Affaires intergouvernementales et Commerce		
a) Municipalités - Recouvrements	7 907,4	7 197,7
b) Nouveau-Brunswick - Recouvrements	22,8	-
c) Paiement de services	542,7	472,7
d) Divers	76,8	50,2
	8 549,7	7 720,6
Justice		
a) Ville de Winnipeg - Recouvrements	501,4	479,8
b) Municipalités - Recouvrements	2 374,4	2 059,7
c) Caisse d'assistance aux victimes - Recouvrements	2 915,2 (1)	1 301,1
d) Biens en déshérence dévolus à la Couronne	50,0	50,0
e) Amendes et frais	21 429,8	11 534,6
f) Services juridiques	5 990,1	5 562,0
g) Divers	1 496,0	1 545,9
	34 756,9	22 533,1
Travail et Immigration		
a) Commission des accidents du travail - Recouvrements	6 700,0	6 285,0
b) Paiement de services	3 965,9	3 869,9
c) Divers	75,0	75,0
	10 740,9	10 229,9
Transports et Services gouvernementaux		
a) Immatriculation des automobiles et des transporteurs routiers et paiement de services	85 853,0	74 556,3
b) Municipalités et autres tiers - Recouvrements	1 500,0	1 500,0
c) Permis de conduire	17 916,1	14 416,1
d) Commission d'appel des suspensions de permis - Paiement de services	100,0	100,0
e) Loyers de diverses propriétés gouvernementales	1 396,4	1 396,4
f) Taxis - Permis et paiement de services	200,0	200,0
g) Divers	1 622,1	1 861,3
	108 587,6	94 030,1

1. Représente un montant équivalent à l'autorisation de dépenses prévue pour diverses dépenses affectées à l'assistance aux victimes dans le Budget des dépenses 2004-2005. Le montant réel des dépenses affectées à l'assistance aux victimes en 2004-2005 déterminera le montant des fonds portés au débit de la Caisse d'assistance aux victimes et crédités aux recettes.

SOURCE	PRÉVISIONS DES RECETTES 2004-2005 (milliers de \$)	BUDGET DES RECETTES 2003-2004 (milliers de \$)
2. Recettes non fiscales - suite		
Gestion des ressources hydriques		
a) Municipalités - Recouvrements	975,0	925,0
b) Eau potable - Paiement de services	101,8	8,8
c) Pêche - Paiement de services et divers	313,0	313,0
d) Programme de protection contre les inondations (1997)	90,6	123,7
e) Loyer de l'énergie hydraulique	100 000,0	93 783,7
f) Ressources hydriques - Divers	592,8	204,1
	102 073,2	95 358,3
Urgences diverses		
a) Divers	25,0	25,0
Sociétés de la Couronne et instances		
a) Corporation manitobaine des loteries	232 000,0	259 500,0
b) Société des alcools du Manitoba	187 000,0	173 300,0
c) Hydro Manitoba	-	52 000,0
d) Organismes de service spécial		
Bureau du contentieux civil	200,0	200,0
Office des compagnies	1 500,0	800,0
Organisme chargé des véhicules gouvernementaux	1 500,0	1 500,0
Services de gestion foncière	250,0	250,0
Commission des valeurs mobilières du Manitoba	7 000,0	5 700,0
Organisme chargé de la distribution du matériel	400,0	400,0
Office d'enregistrement des titres et des instruments	5 600,0	3 500,0
Bureau de l'état civil	75,0	-
	435 525,0	497 150,0
Vente de biens gouvernementaux		
a) Vente par divers ministères	4 407,7	150,0
	784 861,4	790 534,9
Total des recettes non fiscales	784 861,4	790 534,9

SOURCE	PRÉVISIONS DES RECETTES 2004-2005 (milliers de \$)	BUDGET DES RECETTES 2003-2004 (milliers de \$)
3. Gouvernement du Canada		
Péréquation	1 435 800,0	1 387 900,0
Transfert canadien en matière de santé et de programmes sociaux (TCSPS)	804 800,0	763 500,0
Supplément du Transfert canadien en matière de santé et de programmes sociaux	-	163 600,0
Fonds pour la réforme de la santé	55 000,0	36 400,0
Autres fonds pour la santé	42 100,0 (2)	32 400,0
Autres		
a) Affaires autochtones et du Nord	100,0	100,0
b) Enseignement postsecondaire et Formation professionnelle	67 833,3	71 980,5
c) Agriculture, Alimentation et Initiatives rurales	6,0	47,0
d) Conservation	151,0	151,0
e) Culture, Patrimoine et Tourisme	577,1	577,1
f) Éducation, Citoyenneté et Jeunesse	7 020,2	6 164,2
g) Services à la famille et Logement	4 096,2	3 931,6
h) Finances	2 200,0	2 200,0
i) Santé	4 410,1	4 410,1
j) Enfants en santé Manitoba	-	68,7
k) Industrie, Développement économique et Mines	212,0	212,0
l) Affaires intergouvernementales et Commerce	392,1	382,2
m) Justice	11 669,4	11 764,3
n) Travail et Immigration	7 067,6	6 466,9
o) Transports et Services gouvernementaux	3 322,8	3 519,6
p) Promotion des langues officielles	425,0	425,0
	109 482,8	112 400,2
Total venant du gouvernement du Canada	2 447 182,8	2 496 200,2

2. Comprend des fonds fédéraux à objectif spécifique pour l'adaptation des soins de santé primaires, l'achat d'appareils diagnostiques médicaux et autres appareils médicaux, et le programme de santé publiques et d'immunisation.